



B1.22 Ir a urgencias

- Hablar sobre dolores corporales y primeros auxilios
- Hablar sobre lesiones comunes en urgencias

El paramédico	<i>(Le ambulancier)</i>	Darse un golpe	<i>(Se donner un coup)</i>
El médico de guardia	<i>(Le médecin de garde)</i>	Quemarse un dedo	<i>(Se brûler un doigt)</i>
El historial médico	<i>(Le dossier médical)</i>	Cortarse	<i>(Se couper)</i>
La inyección	<i>(L'injection)</i>	Hacerse una herida	<i>(Se blesser)</i>
La intoxicación	<i>(L'intoxication)</i>	Romperse una pierna	<i>(Se casser une jambe)</i>
La quemadura	<i>(La brûlure)</i>	Adelgazar	<i>(Maigrir)</i>
El corte	<i>(La coupure)</i>	Engordar	<i>(Prendre du poids)</i>
La herida	<i>(La blessure)</i>	Estar mareado	<i>(Avoir des vertiges)</i>
La reacción alérgica	<i>(La réaction allergique)</i>	Cuidar a un enfermo	<i>(S'occuper d'un malade)</i>
Ponerse enfermo	<i>(Tomber malade)</i>	Curar	<i>(Soigner)</i>
Tener buena salud	<i>(Être en bonne santé)</i>	Ir a urgencias	<i>(Aller aux urgences)</i>
Caerse	<i>(Tomber)</i>	Estar en urgencias	<i>(Être aux urgences)</i>

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)

En la Comunidad de Madrid, el SUMMA 112 es un **servicio de urgencias y emergencias** que responde a miles de llamadas cada día. Tiene **profesionales sanitarios** y distintos **recursos sanitarios**, como ambulancias avanzadas y vehículos de intervención rápida. Cuando el acceso es complicado, se usan **helicópteros sanitarios** para evacuar a pacientes críticos. También se ofrece atención en casa a mayores y **pacientes crónicos**. En casos especiales, se realizan traslados de órganos y se atiende a recién nacidos.



*Dans la Communauté de Madrid, le SUMMA 112 est un **service d'urgences et d'urgences vitales** qui répond à des milliers d'appels chaque jour. Il dispose de **professionnels de santé** et de différentes **ressources sanitaires**, comme des ambulances avancées et des véhicules d'intervention rapide. Lorsque l'accès est compliqué, on utilise des **hélicoptères sanitaires** pour évacuer des patients critiques. On offre aussi des soins à domicile aux personnes âgées et aux **patients chroniques**. Dans des cas particuliers, on effectue des transferts d'organes et on prend en charge les nouveau-nés.*

1. ¿Qué recurso se usa cuando es difícil llegar por tierra a un paciente crítico?
 - a. Un helicóptero sanitario
 - b. Una moto de reparto
 - c. Un autobús urbano medicalizado
 - d. Un taxi con camilla
2. ¿Qué tipo de atención puede recibir una persona mayor en su domicilio?
 - a. Atención médica en casa
 - b. Solo asesoramiento por correo electrónico
 - c. Rehabilitación deportiva diaria
 - d. Tratamiento dental de urgencia

1-a 2-a



2. Grammaire: Valeurs de «se»

Le pronom se remplit différentes fonctions : il peut remplacer d'autres pronoms, exprimer des actions réciproques ou créer des structures impersonnelles et passives.

1. Se remplace le / les devant lo, la, los, las.
2. Dans les impersonnelles et les passives réflexes, peu importe qui fait l'action.

Valor de se	¿Cuándo se usa?	Ejemplo
Cambio de le / les	Antes de lo, la, los, las (<i>Avant lo, la, los, las</i>)	Se lo explicaron al paciente antes de la operación. (<i>Ils le lui ont expliqué au patient avant l'opération.</i>)
Acción entre dos personas	Cuando dos personas hacen la misma acción (<i>Quand deux personnes font la même action</i>)	Los pacientes se ayudaron tras la intoxicación. (<i>Les patients se sont aidés après l'intoxication.</i>)
Forma impersonal	Cuando interesa la acción, no el sujeto (<i>Quand l'action importe, pas le sujet</i>)	En este hospital se atiende rápido a los heridos. (<i>Dans cet hôpital, on prend rapidement en charge les blessés.</i>)

1. _____ lo expliqué al médico de guardia en cuanto llegué a urgencias. (*Je l'ai expliqué au médecin de garde dès que je suis arrivé aux urgences.*)
 a. Lo b. Se c. Le d. Les
2. Los dos paramédicos _____ ayudaron a mover al herido con cuidado. (*Les deux ambulanciers se sont aidés à déplacer le blessé avec précaution.*)
 a. se b. les c. se lo d. los

1. Se 2. se

Réécrivez les phrases (QR: IA+)



1. El médico le explicó el tratamiento al paciente.

 (*Le médecin le lui a expliqué.*)
2. La enfermera les entregó las recetas a los familiares.

 (*L'infirmière les leur a remises.*)
3. El cirujano le mostró la radiografía a la paciente antes de la operación.

 (*Le chirurgien la lui a montrée avant l'opération.*)

1. El médico se lo explicó. 2. La enfermera se las entregó. 3. El cirujano se la mostró antes de la operación.

Corrigez l'erreur

1. El médico le lo explicó al paciente antes de curarle.

Le médecin le lui a expliqué au patient avant de le soigner.

2. En urgencias se atienden rápido a los heridos.

Aux urgences, on s'occupe rapidement des blessés.

1. *El médico se lo explicó al paciente antes de curarle.* **2.** *En urgencias se atiende rápido a los heridos.*

3.Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- a. cortarse 1. Problema por comer o beber algo en mal estado; provoca vómitos o mareo.
- b. la intoxicación 2. Hacerse una herida por un objeto afilado; suele sangrar un poco.
- c. ir a urgencias 3. Acudir al hospital cuando la situación necesita atención médica inmediata.



a-2 b-1 c-3

2. Guide rapide des Urgences : coupures, coups et brûlures (QR: Audio)



Remplissez les lacunes: médico de guardia, mareado, historial médico, consciencia, quemaduras, intoxicaciones, médica, cortes

En Urgencias se atienden lesiones frecuentes como (1) _____, (2) _____ y golpes. Si te cortas o te haces una herida, limpia la zona con agua, presiona con una gasa y evita aplicar crema sin indicación (3) _____. Si estás (4) _____ tras una caída o te das un golpe en la cabeza, conviene que te valore un (5) _____, sobre todo si hay vómitos, pérdida de (6) _____ o confusión.

También se atienden (7) _____ y reacciones alérgicas. En esos casos, se aconseja no comer ni beber hasta hablar con el personal sanitario y llevar a mano el (8) _____ y la lista de medicación. Si la respiración empeora, llama al 112: el equipo de emergencias puede dar los primeros cuidados y trasladar al hospital si es necesario.

Aux Urgences, on prend en charge des lésions fréquentes comme les coupures, les brûlures et les coups. Si tu te coupes ou si tu te fais une plaie, nettoie la zone à l'eau, comprime avec une gaze et évite d'appliquer une crème sans indication médicale. Si tu as des vertiges après une chute ou si tu te donnes un coup à la tête, il est conseillé de te faire examiner par le médecin de garde, surtout s'il y a des vomissements, une perte de connaissance ou de la confusion.

On prend aussi en charge des intoxications et des réactions allergiques. Dans ces cas, il est recommandé de ne ni manger ni boire avant de parler au personnel soignant et d'avoir à portée de main l'historique médical et la liste des médicaments. Si la respiration s'aggrave, appelle le 112 : l'équipe d'urgence peut donner les premiers soins et te transférer à l'hôpital si nécessaire.

(1) cortes, (2) quemaduras, (3) médica, (4) mareado, (5) médico de guardia, (6) consciencia, (7) intoxicaciones, (8) historial médico

1. Describe paso a paso lo que harías si te cortaras en casa y por qué es importante llevar información médica al llegar a Urgencias.

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. La persona fue a urgencias porque el dolor y el mareo aumentaron con el tiempo.
2. En urgencias le dijeron que tenía una pierna rota.
3. El médico sugirió volver si aparece una reacción alérgica o si la zona se inflama más.

1-V 2-X 3-V

Vrai Faux

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Choisissez la bonne solution

1. Ayer me _____ con un cuchillo y fui a urgencias para que me curaran. *(Hier je me suis coupé avec un couteau et je suis allé aux urgences pour qu'on me soigne.)*
a. me cortaba b. me cortaron c. me corto d. me corté
2. En la playa me _____ el pie con una roca y el paramédico me puso una venda. *(À la plage, je me suis coupé le pied avec un rocher et le secouriste m'a mis un pansement.)*
a. me corté b. me cortaré c. me cortó d. me cortaba
3. Después de la intoxicación, _____ mucho y el médico de guardia me pidió análisis. *(Après l'intoxication, j'ai beaucoup maigri et le médecin de garde m'a demandé des analyses.)*
a. adelgazé b. adelgazé c. adelgazo d. adelgazaba

1. me corté 2. me corté 3. adelgazé

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)

Caída en bicicleta - triaje

- Enfermera de triaje:** *Hola, soy Laura, de triaje. ¿Qué ha pasado?*
(Bonjour, je suis Laura, du triage. Que s'est-il passé ?)
- Paciente:** *Me he caído de la bicicleta y me he dado un golpe fuerte en la pierna; tengo una herida que sangra y me siento mareado desde hace un rato.*
(Je suis tombé de vélo et je me suis donné un gros coup à la jambe ; j'ai une plaie qui saigne et je me sens étourdi depuis un moment.)
- Enfermera de triaje:** *Entiendo. ¿Tienes alguna reacción alérgica a medicamentos o algún antecedente médico importante que debemos saber?*
(Je comprends. As-tu une réaction allergique aux médicaments ou un antécédent médical important que nous devrions connaître ?)
- Paciente:** *Soy alérgico a la penicilina y llevo mi historial médico en el móvil. Me preocupa que me haya roto la pierna porque no puedo apoyar el pie.*
(Je suis allergique à la pénicilline et j'ai mon dossier médical sur mon téléphone. Je crains de m'être cassé la jambe parce que je ne peux pas poser le pied.)



Enfermera de triaje:

*Bien, te dejamos en urgencias y te verá el médico de guardia. Si el dolor aumenta o te sientes peor, avísame enseguida.
(D'accord, on te garde aux urgences et tu seras vu par le médecin de garde. Si la douleur augmente ou si tu te sens plus mal, préviens-moi tout de suite.)*

1. ¿Qué le ocurrió al paciente y qué parte del cuerpo está afectada?

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)



Me duele... y creo que me he hecho una herida. / Me he caído y me he dado un golpe, por eso fui a urgencias. / Según mi historial médico... y no soy alérgico/a a...

1. Estás en casa y de repente te encuentras mareado y con mucho dolor en el brazo tras una caída. ¿Qué haces y por qué decides ir o no a urgencias?

2. En urgencias, el médico de guardia te pide tu historial médico y que expliques lo que ha pasado. ¿Qué información básica das y qué síntomas describes?

7. Écriture: WhatsApp (QR: IA+)



Hola, Marta. Soy Laura. Estoy en **urgencias** del Hospital de La Paz. Me he **caído** en casa y me he dado un golpe en el tobillo; me duele bastante y estoy un poco **mareada**. El **médico de guardia** me ha pedido mi **historial médico** (alergias y medicación) y mi tarjeta sanitaria. ¿Puedes pasar por mi piso y traerme eso? Si puedes, también una botella de agua y el cargador. Te digo la sala en cuanto me la confirmen.

Rédigez une réponse appropriée: *¿Cómo te encuentras ahora? ¿Te han dicho si es grave? / Puedo pasar por tu casa a las..., recogerlo y llevarlo a urgencias. / En este hospital se suele esperar bastante, pero llegaré en cuanto pueda.*

Verbes importants	Cortarse (<i>se couper</i>)	Adelgazar (<i>maigrir</i>)
yo	Pretérito indefinido me corté	Pretérito indefinido adelgacé
tú	te cortaste	adelgazaste
él/ella/usted	se cortó	adelgazó
nosotros/nosotras	nos cortamos	adelgazamos
vosotros/vosotras	os cortasteis	adelgazasteis
ellos/ellas/ustedes	se cortaron	adelgazaron